

Zeitschrift: Rapport pour les années / Bibliothèque nationale suisse
Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse
Band: 71 (1984)

Rubrik: Statistique des traductions 1983/84

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Statistique des traductions 1983/84
parues en Suisse

	en allemand		en français		en italien		en romanche		en d'autres langues		total	
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984
a) de langues anciennes												
du grec	8	6	2	3	-	1	-	-	-	-	10	10
de l'hébreu	3	2	2	1	-	1	-	-	-	-	5	4
du latin	8	15	-	3	-	-	-	-	-	-	8	18
b) de langues européennes												
du basque	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
de l'allemand	-	-	99	101	9	9	6	2	16	23	130	135
de l'anglais	405	440	171	167	-	-	-	1	2	25	578	633
du catalan	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
du flaman	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
du danois	2	7	-	-	-	-	-	-	1	-	3	7
de l'espagnol	8	8	3	4	-	-	-	-	-	-	11	12
du finnois	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
du français	162	169	-	-	4	4	-	2	18	26	184	201
du grec moderne	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1
du hollandais	8	10	1	-	-	-	-	-	-	-	9	10
du hongrois	3	3	-	-	-	-	-	-	-	1	3	4
de l'italien	44	23	11	25	-	-	-	-	-	-	55	48
du norvégien	2	1	-	2	-	-	-	-	-	-	2	3
du polonais	4	1	1	-	-	-	-	-	-	-	5	1
du portugais	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	1	2
du romanche	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4
du russe	13	22	7	6	-	1	-	-	-	-	20	29
du serbo-croate	1	2	-	-	-	-	1	-	-	-	2	2
du suédois	3	4	-	2	-	-	-	-	-	-	3	6
du tchèque	3	1	1	3	-	-	-	-	-	-	4	4
de l'ukrainien	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
c) d'autres langues												
de l'afrikaans	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
de l'arabe	3	2	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2
du chinois	1	4	-	2	-	-	-	-	-	-	1	6
de l'égyptien	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
du guatémaltèque	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
du japonais	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-
du turc	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
de l'urdu	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
du yiddisch	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
de plusieurs langues	1	1	2	1	-	-	1	-	-	-	4	2
	690	740	301	321	13	16	8	5	37	75	1 049	1 157